

1871-07-04

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

General comment:

Brevet indeholder skitser af insekter.

Der er en tegning af et insekt som holder et lille brev.

Sender's location:

Rosenvænget

Mentioned people:

H.C. Aggersborg

Niels Skovgaard

P.C. Skovgaard

Mentioned locations:

Brede

Archive:

Mappe 9 nr. 23

TRANSCRIPTION

Rosenvænget d. 4 Juli 1871.

Kære Fader!¹

Tak for brevet, det var da kedeligt, at vi ikke kunde have kiddet, det kunde dog være så morsomt. Hvis du vil male os før sommerferien, så må du skynde dig, for vi får ferie den 15de. Du kan tro jeg har gjort en god handel, jeg har nemlig taget vokset ud af mine kasser, for at sætte kork i stedet, og solgt det for to daler, til onkel Kristian², skøndt jeg kun skulde have syv mark for det. Når jeg nu får korket i kasserne,

●2●

skulde jeg gerne have lidt papir over det; vil du ikke give mig det. Hvis du kan huske hvor det papir ligger, som jeg før har brugt af, vil du så ikke skrive det til mig, så skal jeg nok selv finde det hvis der er mere af det. I søndags, fandt jeg på vejen til Brede et af mine bedste insekter, [lidt forstørret] og Niels³ fandt et andet eksemplar af samme.

Din Joakim.⁴

¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Formentlig vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard (1817-1875).

³ Joakims lillebror Niels Skovgaard (1858-1938).

⁴ Joakim Skovgaard (1856-1933).

Rosenvangen d. 4 Juli.
1871.



Kære Fader !

Tak for brevet, det var da kedeligt,
at vi ikke kunde have kiddet, det
kunde dog være så morsomt.

Hvis du vil male os før sommerferien,
så må du skynde dig, for vi får
ferie den 15de. Dukan tro jeg har
gjordt en god handel, jeg har nemlig
taget vokset ud af mine kasser, for
at sætte kork istædet, og solgt det
for to daler, til onkel Kristian, skøndt
jeg kun skulde have syv mark for
det. Når jeg nu får korket i kasserne,

skulde jeg gerne have lidt
papir over det; vil du ikke give
mig det. Hvis du kan huske hvor
det papir ligger, som jeg før har brugt
af, vil du så ikke skrive det til mig,
så skal jeg nok selv finde det hvis der
er mere af det. I søndags, fandt jeg
på vejen til Brede et af mine bedste
insekter,  og Niels fandt et andet
(lidt forstørret)
eksempplar af samme.

Din Joakim.

